



Marzo 2024

Termini e condizioni generali per la vendita di strumenti e materiali di consumo QIAGEN nella regione EMEA

DEFINIZIONI

"**Affiliata**" indica qualsiasi società o impresa che, direttamente o indirettamente attraverso una o più entità, controlla o è controllata da, o è sotto controllo comune con una delle parti. Per controllo si intende il potere di dirigere direttamente o indirettamente la gestione e le politiche della società o impresa attraverso, ad esempio, la proprietà dei diritti di voto o per contratto.

"**Cliente**" indica qualsiasi persona fisica o giuridica che effettui un ordine a QIAGEN per i Prodotti, come riportato nell'offerta.

"**Contratto**" indica i presenti Termini e l'offerta accettata dal Cliente, mediante firma, emissione di un ordine di acquisto o altro.

"**Prodotti**" indica gli strumenti e i materiali di consumo elencati nell'ordine di acquisto del Cliente o nell'offerta di QIAGEN accettata dal Cliente, a seconda dei casi.

"**QIAGEN**" indica l'azienda QIAGEN con sede nella regione EMEA con un indirizzo registrato nell'offerta.

"**Termini**" indica i termini e le condizioni di vendita indicati nel presente documento ed eventuali termini e condizioni speciali concordati per iscritto da QIAGEN.

1. Il Contratto

- 1.1. I presenti Termini, nella versione rispettivamente in vigore al momento della conclusione di ciascun Contratto, disciplinano esclusivamente la vendita di Prodotti da parte di entità QIAGEN situate nella regione EMEA, a meno che non venga pubblicato un insieme di termini separato su [qiagen.com](https://www.qiagen.com) per tale entità QIAGEN.
- 1.2. I presenti Termini costituiscono l'intero accordo tra il Cliente e QIAGEN per l'acquisto e la vendita dei Prodotti e, salvo diverso accordo scritto tra le parti, si applicheranno a tutti gli impegni per la vendita di Prodotti da parte di QIAGEN al Cliente.
- 1.3. I presenti Termini si considerano accettati dal Cliente con l'effettuazione di un ordine. Eventuali termini e condizioni contraddittori o divergenti del Cliente non diventeranno parte del contratto, a meno che QIAGEN non ne abbia espressamente accettato l'applicabilità per iscritto. I singoli accordi contrattuali tra QIAGEN e il Cliente hanno priorità sui presenti Termini.

2. L'Offerta

Le offerte di QIAGEN sono soggette a modifiche senza preavviso. Il Contratto non sarà considerato legalmente vincolante prima della conferma scritta dell'ordine da parte di QIAGEN o della consegna dei Prodotti. QIAGEN si riserva il diritto di apportare lievi deviazioni dalle proprie specifiche relative a dimensioni, peso, condizioni e qualità dei Prodotti.

3. Prodotti a scopo di ricerca

- 3.1. I Prodotti sono progettati per l'uso previsto dall'etichettatura dei Prodotti stessi, se utilizzati in combinazione con i componenti e il software necessari, come indicato. La sicurezza e le prestazioni dei Prodotti per usi diversi da quelli specificati nell'etichettatura e nelle Istruzioni per l'uso del Prodotto ("IFU") non sono state stabilite. Qualsiasi utilizzo dei Prodotti per fini diversi da quelli

prescritti dall'etichettatura del Prodotto e dalle IFU, compresi trattamenti medici su esseri umani, scopi diagnostici o come prodotti farmaceutici, è considerato un uso off-label. L'uso off-label sarà permesso solo se tale applicazione è consentita ai sensi delle norme di legge applicabili sia al Cliente che all'utente e, se necessario, è stata concessa l'approvazione da parte delle autorità competenti. Inoltre, tale applicazione dei Prodotti richiede il previo consenso scritto di QIAGEN. Le istruzioni esplicite per l'uso riportate sulla confezione (ad esempio, "Diagnostica in vitro (IVD)") sono considerate un'approvazione scritta di QIAGEN; tuttavia, non sostituiscono le approvazioni delle autorità di regolamentazione necessarie nel Paese dell'utente.

- 3.2. I Clienti che utilizzano i Prodotti per la produzione industriale lo fanno a proprio rischio e pericolo. Poiché QIAGEN non è in grado di prevedere o controllare le possibili procedure e i processi per tale applicazione industriale dei Prodotti, QIAGEN nega qualsiasi garanzia o responsabilità in merito, in quanto la sicurezza e le prestazioni dei Prodotti per usi diversi da quelli specificati nell'etichettatura e nelle IFU non sono state stabilite. In questi casi, le istruzioni per l'uso di QIAGEN sono da considerarsi solo come raccomandazioni non vincolanti.

4. Prezzi e accettazione

- 4.1. QIAGEN ha il diritto di aumentare i prezzi in qualsiasi momento con un preavviso di trenta (30) giorni solari. Se non diversamente specificato per iscritto da QIAGEN o dalla legge, i prezzi non includono trasporto, assicurazione, diritti di licenza, dazi doganali, ritenute alla fonte, imposta sul valore aggiunto, vendite, usi, accise o altre simili tasse. Il Cliente dovrà pagare tutti i suddetti oneri, dazi e tasse in aggiunta e secondo le modalità e nei tassi prescritti dalle autorità competenti o rimborsare a QIAGEN tutte le imposte statali o locali sulle vendite, sull'uso o altre imposte, tasse o diritti derivanti dal Contratto, se del caso (diverse dalle imposte basate sul reddito

netto di QIAGEN).

- 4.2. QIAGEN avrà diritto a spese di gestione aggiuntive per gli ordini effettuati al di fuori del processo di ordinazione standard di QIAGEN, compresi, a titolo esemplificativo, gli ordini effettuati tramite canali non digitali, urgenti o con termini di consegna diversi da quelli indicati nel presente documento.

5. Consegna

- 5.1. Se non diversamente indicato nel Contratto o in un'offerta o se non concordato tra le parti per iscritto, la spedizione sarà effettuata con trasporto pagato fino alla sede del destinatario (CPT, Incoterms® 2020) se la sede del destinatario si trova all'interno dell'Unione Europea o del Regno Unito e, in caso di trasporto transfrontaliero da o verso Paesi al di fuori dell'Unione Europea o del Regno Unito, franco vettore (FCA) all'hub logistico (Incoterms® 2020) di QIAGEN a Roermond (Paesi Bassi) o a Hilden (Germania), o in qualsiasi altra sede indicata da QIAGEN.
- 5.2. QIAGEN è autorizzata a effettuare consegne frazionate. Ogni frazione può essere fatturata separatamente. Le dichiarazioni relative alle date di consegna sono solo approssimative, a meno che QIAGEN non abbia assunto un impegno espressamente vincolante.

6. Termini di pagamento

- 6.1. Le fatture di QIAGEN sono pagabili ed esigibili entro 30 giorni solari dalla data della fattura, a meno che non sia richiesto diversamente dalle leggi vigenti. I pagamenti saranno accettati solo a mezzo di bonifico bancario. In caso di ritardi nei pagamenti, QIAGEN si riserva il diritto di addebitare gli interessi di mora previsti dalle transazioni commerciali applicabili nella giurisdizione di competenza e di rivendicare un risarcimento danni più elevato, a condizione che venga dimostrato il maggior danno subito. Tutte le spese legali per la riscossione dei pagamenti sono a carico del Cliente. QIAGEN ha il diritto di sospendere tutti gli ordini effettuati dal Cliente fino

all'ottenimento del pagamento completo.

- 6.2. Gli obblighi di pagamento del Cliente non saranno influenzati da alcuna circostanza, incluse, senza limitazioni, eventuali compensazioni, domande riconvenzionali o qualsiasi altro diritto che il Cliente possa vantare nei confronti di QIAGEN.
- 6.3. QIAGEN si riserva il diritto, e il Cliente accetta, che le fatture possano essere emesse e inviate elettronicamente in formato PDF in conformità alle normative vigenti.
- 6.4. Nonostante la consegna, la proprietà dei Prodotti non passerà da QIAGEN al Cliente e QIAGEN manterrà la piena proprietà legale ed effettiva dei Prodotti fino al completo pagamento da parte del Cliente di tutti gli importi dovuti in relazione ai Prodotti.

7. Garanzia

- 7.1. Il periodo di prescrizione per le rivendicazioni del Cliente derivanti da difetti sarà di un (1) anno dalla consegna dei Prodotti. Questo termine di prescrizione si applica anche alle rivendicazioni basate su atti illeciti derivanti da difetti dei Prodotti. Nel caso di mancata accettazione dei Prodotti da parte del Cliente, il termine di prescrizione inizierà a decorrere dal trasferimento del rischio. La garanzia legale è esclusa.
- 7.2. Il Cliente dovrà ispezionare i Prodotti consegnati e notificare per iscritto a QIAGEN eventuali difetti, differenze di quantità o consegna di Prodotti non conformi entro 7 (sette) giorni solari dal loro ricevimento. I difetti latenti devono essere notificati per iscritto a QIAGEN entro 7 (sette) giorni solari dalla loro scoperta. Il mancato rispetto di queste scadenze comporterà l'automatica perdita di qualsiasi rivendicazione di garanzia che altrimenti sarebbe esistita. In caso di contestazioni giustificate, QIAGEN fornirà, entro un termine ragionevole, le quantità mancanti o, a discrezione di QIAGEN, sostituirà i Prodotti o correggerà il difetto, a condizione che il Prodotto sia stato acquistato direttamente da QIAGEN.

7.3. Non sono ammesse rivendicazioni di garanzia o di danni o rimborsi spese in caso di manipolazione e lavorazione inappropriata dei Prodotti da parte del Cliente. Non viene assunta alcuna responsabilità per le parti soggette a usura, quali parti mobili, tubi, siringhe, ecc.

8. Limitazione di responsabilità e risarcimento

QIAGEN sarà responsabile solo in conformità alle disposizioni di legge applicabili per i danni e il rimborso delle spese che sono stati causati da una cattiva condotta intenzionale o da una grave negligenza dei rappresentanti legali o dei dipendenti della direzione di QIAGEN, per i difetti non dichiarati in modo fraudolento, per i danni alla persona, per le rivendicazioni ai sensi delle leggi applicabili sulla responsabilità del prodotto o di eventuali regolamenti, ordini o direttive emanati ai sensi di tali leggi sulla responsabilità del prodotto, per impossibilità iniziale nella misura in cui QIAGEN era a conoscenza o avrebbe dovuto essere a conoscenza dell'impossibilità iniziale al momento della conclusione del Contratto, e per gli attributi stipulati dei Prodotti venduti, nella misura in cui QIAGEN si sia assunta una garanzia per i loro attributi. QIAGEN sarà responsabile solo per i danni diretti e il rimborso delle spese per l'ammontare delle perdite tipiche e prevedibili derivanti da violazioni per grave negligenza degli obblighi contrattuali essenziali o degli obblighi fondamentali di QIAGEN. In caso contrario, ogni responsabilità sarà esclusa, nella misura consentita dalla legge.

9. Conformità commerciale

Il Cliente dovrà rispettare tutte le normative doganali e di controllo delle esportazioni applicabili, *comprese, a titolo esemplificativo*, quelle emanate dalle Nazioni Unite, dal governo degli Stati Uniti e dall'Unione Europea. In particolare, senza limitazioni, il Cliente si asterrà da qualsiasi transazione in relazione ai Prodotti QIAGEN che possa violare qualsiasi sanzione, embargo o restrizione al commercio estero, incluse, a titolo esemplificativo e non esaustivo, quelle emesse dalle Nazioni Unite, dal governo degli Stati Uniti e dall'Unione Europea (denominate "Sanzioni"). Il Cliente dichiara di non essere una persona oggetto di sanzioni né di essere in altro modo posseduto o controllato da o di agire per conto di una persona oggetto di sanzioni. Il Cliente dovrà comunicare tempestivamente per iscritto a

QIAGEN se il Cliente o una qualsiasi delle persone sopra menzionate è soggetta a Sanzioni. Inoltre, il Cliente si impegna a fornire a QIAGEN tutti i documenti e le informazioni necessarie per le verifiche di controllo delle sanzioni effettuate da QIAGEN e/o da qualsiasi autorità competente. In caso di violazione delle Sanzioni applicabili da parte del Cliente, quest'ultimo dovrà indennizzare completamente e tenere indenne QIAGEN da tutte le perdite, i danni, le responsabilità, i costi e le spese (comprese le ragionevoli spese legali) derivanti da tali violazioni.

10. Licenze di software

Il software contenuto nel Prodotto ("Software"), ove presente, viene reso noto al Cliente in confidenza e viene concesso in licenza al Cliente per il suo esclusivo uso interno e per la durata utile del Prodotto. Il Cliente concorda che il Software è una proprietà intellettuale di QIAGEN o del concessionario della licenza e che la proprietà e il copyright del Software rimangono di QIAGEN o del concessionario della licenza. Il Cliente acconsente a non copiare, riprodurre né modificare il Software e a non renderlo disponibile a nessuna altra parte mediante vendita, leasing, affitto, licenza o altra modalità, senza il previo consenso scritto di QIAGEN. Il Cliente acconsente inoltre a non alterare né rimuovere nessun avviso di copyright, segreto industriale, brevetto, proprietà o altra indicazione legale contenuti nel Software.

11. Riservatezza

Ciascuna parte dovrà utilizzare tutte le informazioni di una parte o delle sue Affiliate di natura proprietaria o sensibile che non sono facilmente disponibili attraverso fonti di pubblico dominio ("Informazioni riservate") solo ai fini del Contratto. Per il resto, ad eccezione di quanto richiesto dalla legge, nessuna delle parti potrà utilizzare, pubblicare o divulgare, o far sì che qualcun altro utilizzi, pubblici o divulghi, le Informazioni riservate dell'altra parte. Le restrizioni alla divulgazione e all'uso di cui al presente documento non si applicano a qualsiasi informazione che (a) sia o diventi generalmente disponibile al pubblico, se non a seguito della divulgazione della parte che riceve le informazioni ai sensi del Contratto, (b) sia stata resa disponibile ad altri terzi su base non confidenziale dalla parte divulgante prima

dell'esecuzione del Contratto, (c) sia stata resa disponibile su base non confidenziale da una terza persona che non aveva l'obbligo di mantenere la riservatezza di tali informazioni, o (d) sia richiesta dalla legge, dai regolamenti, comprese le leggi sui titoli e altre leggi sulla divulgazione, da un mandato di comparizione o da un ordine del tribunale. Le disposizioni del presente paragrafo rimangono valide dopo la scadenza o un'altra cessazione del Contratto, indipendentemente dalla causa della cessazione.

12. Privacy dei dati

Se non diversamente concordato per iscritto o compreso dalla natura del Prodotto, né il Cliente né QIAGEN divulgheranno i dati personali (come definiti dalle leggi applicabili). Fermo restando quanto sopra, il Contratto, comprese le offerte o gli ordini di acquisto, può contenere informazioni quali nome, informazioni di contatto o firme che possono essere identificate come Dati personali.

Nel caso in cui le informazioni includano dati personali, il Cliente e QIAGEN si conformeranno a tutte le leggi applicabili in materia di protezione dei dati in relazione al trattamento dei dati personali divulgati nell'ambito del Contratto ed eseguiranno i relativi accordi, se richiesto. I dati personali non saranno (i) trattati per scopi diversi da quelli necessari all'esecuzione del Contratto e (ii) divulgati a terzi, a meno che non sia consentito ai sensi del presente documento o della legge applicabile.

13. Proprietà intellettuale

13.1. Ad alcuni Prodotti si applicano licenze software aggiuntive, licenze per etichette ad uso limitato o altri termini contrattuali scritti non presenti in questo documento ("Termini speciali"). I Termini speciali sono disponibili sul sito qiagen.com alla voce Marchi ed esclusione di responsabilità, nella documentazione di accompagnamento del Prodotto o, in alcuni casi, nelle condizioni di vendita riportate sulla conferma d'ordine o sulla fattura.

13.2. I diritti esclusivi di proprietà intellettuale dei Prodotti appartengono a QIAGEN. Salvo espressa indicazione contraria nei Termini speciali,

la vendita dei Prodotti al Cliente concede solo un diritto limitato e non trasferibile di utilizzare la quantità di Prodotti acquistati per gli scopi elencati nell'etichetta dei Prodotti. Salvo espressa autorizzazione scritta di QIAGEN, il Cliente non modificherà, coprirà, rimuoverà, cambierà o nasconderà in altro modo alcun marchio sui Prodotti.

13.3. Salvo espressa indicazione contraria nei Termini speciali, non viene concesso alcun diritto di utilizzo dei Prodotti al di fuori dell'ambito del Contratto; è esclusiva responsabilità del Cliente l'acquisizione di eventuali diritti di proprietà intellettuale aggiuntivi applicabili in relazione all'utilizzo dei prodotti ("Diritti aggiuntivi").

13.4. Se una terza parte avanza una rivendicazione nei confronti di QIAGEN per violazione dei suoi diritti di proprietà intellettuale basata su: (a) mancato rispetto del Contratto da parte del Cliente, (b) mancata acquisizione da parte del Cliente di eventuali Diritti aggiuntivi applicabili, o (c) modifica, uso o rivendita di un Prodotto da parte del Cliente, il Cliente indennizzerà e manterrà QIAGEN indenne da qualsiasi rivendicazione, perdita, danno, responsabilità e spesa (incluse le ragionevoli spese legali e altri costi di difesa e/o di risoluzione di qualsiasi azione) che QIAGEN potrebbe dover pagare come risultato della rivendicazione.

14. Forza maggiore

QIAGEN non sarà responsabile per il mancato o ritardato adempimento dei propri obblighi e non sarà considerata inadempiente ai propri obblighi, se tale mancato o ritardato adempimento deriva da una delle seguenti cause: Disobbedienza civile, ostilità, sabotaggio, terrorismo, azioni militari, espropriazione, nazionalizzazione o l'escalation di uno qualsiasi dei precedenti, qualsiasi uragano, inondazione, tornado, terremoto o altra calamità naturale, modifiche delle condizioni meteorologiche, epidemia, pandemia o qualsiasi altra ondata di malattia, qualsiasi legge o regolamento o qualsiasi azione intrapresa da un governo o da un'autorità pubblica, ivi compresi, a titolo esemplificativo e non esaustivo, restrizioni all'esportazione o all'importazione o altri eventi di sanità pubblica in qualsiasi Paese o

qualsiasi altro evento o circostanza al di fuori del ragionevole controllo di QIAGEN (ciascun "Evento di forza maggiore"). In caso di un Evento di forza maggiore, QIAGEN (a) informerà tempestivamente il Cliente per iscritto e (b) si adopererà in modo commercialmente ragionevole per rimediare o superare l'evento e riprendere l'esecuzione dei propri obblighi ai sensi del presente documento. Se tale Evento di forza maggiore si protrae per un periodo superiore a un mese di calendario, QIAGEN può risolvere il Contratto senza alcuna responsabilità, previa comunicazione scritta al Cliente.

15. Varie

- 15.1. Il Contratto sarà vincolante per le parti e a beneficio delle stesse e dei loro rispettivi successori e cessionari autorizzati; e sarà cedibile da QIAGEN. Il Cliente non potrà cedere nessuno dei suoi diritti ai sensi del Contratto senza il preventivo consenso scritto di QIAGEN.
- 15.2. Nessun ritardo o omissione da parte di QIAGEN nell'esercizio di qualsiasi diritto, potere o rimedio potrà pregiudicare tale diritto, potere o rimedio o operare come una rinuncia allo stesso. L'esercizio singolo o parziale di un diritto, di un potere o di un rimedio non preclude l'ulteriore esercizio dello stesso o l'esercizio di qualsiasi altro diritto, potere o rimedio.
- 15.3. I diritti, i poteri e i rimedi di QIAGEN sono cumulativi e non esclusivi di qualsiasi diritto, potere e rimedio previsto dalla legge.
- 15.4. Qualora una disposizione dei presenti Termini sia o diventi invalida, inefficace o inapplicabile in tutto o in parte, ciò non inciderà sulla validità, sull'efficacia e sull'applicabilità delle restanti disposizioni. Le parti si impegnano a sostituire qualsiasi disposizione invalida, inefficace o inapplicabile con la disposizione valida, efficace e applicabile che più si avvicini all'intento economico e alle finalità di tale disposizione invalida, inefficace e inapplicabile. Quanto sopra si applica *mutatis mutandis* a qualsiasi lacuna nei presenti Termini.
- 15.5. La vendita dei Prodotti è disciplinata dalle leggi applicabili e soggetta esclusivamente alla giurisdizione dei tribunali della sede di QIAGEN che è

parte del Contratto. Nessuna disposizione del presente paragrafo limiterà il diritto di QIAGEN di intraprendere un'azione legale contro il Cliente in qualsiasi altro tribunale della giurisdizione competente.

15.6. Le disposizioni dei Termini che possono essere ragionevolmente interpretate o intese come sopravvissute alla scadenza o alla risoluzione del Contratto (comprese, senza limitazioni, la riservatezza e la legge applicabile) sopravvivranno per i termini di prescrizione applicabili.

15.7. Le parti sono contraenti indipendenti e nessuna disposizione dei Termini costituirà le parti come soci, né una parte come agente dell'altra parte, né la relazione come una *joint venture*. Nessuna delle parti avrà, o dichiarerà di avere, l'autorità o il potere di agire per o di assumere o creare qualsiasi obbligo o responsabilità, espressa o implicita, per conto o in nome dell'altra parte.